Rocznik 1930. Nr. 50.

Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 13-go grudnia 1930 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: Siwy dyr. biur, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Król. Huta 1605, 1611, 1612, 1646, 1647; Katowice 99.

Treść:

DZIAŁ URZĘDOWY

1.

Rozporządzenie

Prezydenta Rzeczypospolitej

z dnia 13. grudnia 1927 r.
w brzmieniu rozporządzenia z dnia 24. XI. 1930 r.
o godłach i barwach państwowych oraz o znakach, chorągwiach i pieczęciach.

Na podstawie art. 44 ust. 6 Konstytucji oraz ustawy z dnia 2. sierpnia 1926 r. o upoważnieniu Prezydenta Rzeczypospolitej do wydawania rozporządzeń z mocą ustawy (Dz. U. R. P. № 78, poz. 443) postanawiam co następuje:

Tytuł I.

Godła i barwy państwowe.

Art. 1.

Godłami państwowemi są:

1. herb państwowy t. j. wizerunek orła białego z głową zwróconą w prawo (dla patrzącego w lewo), ze skrzydłami rozwiniętemi, z koroną i dziobem oraz szponami złotemi (orzeł państwowy) na prostokątnej tarczy w polu czerwonem (wzór №. 1),

2. chorągiew Rzeczypospolitej, przysługująca wyłącznie Prezydentowi Rzeczypospolitej, t. j. chorągiew barwy czerwonej z wizerunkiem orła państwowego pośrodku i z obramieniem dookoła. Stosunek szerokości do długości chorągwi wynosi 5:6, wysokość wizerunku orła państwowego w stosunku do szerokości chorągwi 3 : 5 (wzór № 2).

Art. 2.

Barwami państwowemi są kolory biały i czerwony w dwóch poziomych równoległych pasach o równej szerokości i długości, z których górny jest biały, dolny zaś czerwony. Kolor czerwony odpowiada barwie cynobru.

Tytul II.

Oznaki władz, urzędów, zakładów, instytucyj, przedsiębiorstw i korporacyj publicznych.

Art. 3.

Dla władz i urzędów państwowych w kraju i zagranicą oraz dla zakładów, instytucyj i przedsiębiorstw państwowych ustanawia się oznaki, złożone z herbu państwowego i napisu, odpowiadającego ich nazwie.

Art. 4.

Dla władz i urzędów samorządu terytorjalnego ustanawia się oznaki, złożone z herbu państwowego, z herbu województwa, do którego należą, i z napisu odpowiadającego ich nazwie. Dla zakładów, instytucyj i przedsiębiorstw samorządu terytorjalnego ustanawia się oznaki, złożone z herbu województwa, do którego należą, i z napisu, odpowiadającego ich nazwie.

Związki samorządu terytorjalnego mogą w oznakach swych władz i urzędów oraz zakładów, instytucyj i przedsiębiorstw w miejscu, przewidzianem dla herbu wojewódzkiego, umieścić swój własny herb, nadany względnie zatwierdzony w myśl przepisu ustępu następnego. W drodze wyjątku Minister Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministrem Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego może zezwolić miastom, posiadającym herby historycznie uzasadnione, na używanie w swych oznakach zamiast herbu państwowego i herbu wojewódzkiego (miejskiego) wyłącznie herbu miejskiego.

Miastom, odznaczonym orderem, oraz województwom nadaje herby, względnie zatwierdza je Prezydent Rzeczypospolitej na wniosek Prezesa Rady Ministrów, przedstawiony w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych i Ministrem Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego. Pozatem herby związków samorządu terytorjalnego zatwierdza względnie nadaje według swobodnego uznania Minister Spraw Wewnętrznych po porozumieniu się z Ministrem Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego na wniosek organu zarządzającego i organu stanowiącego odnośnego związku samorządu terytorjalnego.

Prezydenci i burmistrze miast, naczelnicy gmin wiejskich, sołtysi oraz w razie powzięcia odpowiedniej uchwały przez organ stanowiący związku samorządowego, zatwierdzonej przez władzę nadzorczą, inne organa związków samorządowych mogą przy wykonywaniu czynności służbowych i przy wystąpieniach reprezentacyjnych nosić specjalne oznaki, ustanowione przez Ministra Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministrem Wyznań Religijnych i Oświecenie Publicznego.

Prezydenci oraz burmistrze miast będą mogli nadal używać dotychczas przez nich używanych oznak innego rodzaju, o ile uzyskają na to zezwolenie państwowej władzy nadzorczej.

Oznaki dla związków samorządu gospodarczego i zawodowego oraz innych instytucyj prawno-publicznej zatwierdza właściwy Minister w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych.

Tytuł III.

Flagi, bandery, chorągwie i sztandary.

Art. 5.

Flagą państwową jest płachta o barwach państwowych.

Władze, urzędy i instytucje państwowe zagranicą używają flagi państwowej z herbem państwowym w środku białego pasa. Wysokość herbu państwowego w stosunku do szerokości flagi wynosi 2 : 5.

Art. 6.

Flagą marynarki wojennej jest bandera wojenna czyli płachta o barwach państwowych z wcięciem trójkątnem od strony przeciwległej do drzewca. W środku białego pasa w połowie odległości od drzewca do wcięcia umieszczony jest herb państwowy. Stosunek szerokości do długości bandery wynosi 5 : $10^1/_2$. Głębokość wcięcia wynosi połowę szerokości. Wysokość herbu państwowego w stosunku do szerokości bandery wynosi 2 : 5 (wzór № 4).

Art. 7.

Chorągwią pułków piechoty i saperów oraz szkół piechoty i saperów jest płachta kwadratowa barwy białej z wizerunkiem krzyża kawalerskiego barwy czerwonej na każdej stronie. Bok płachty mierzy 1 metr.

Na prawej stronie chorągwi t. j. na lewo od drzewca znajduje się pośrodku krzyża kawalerskiego wizerunek orła państwowego, otoczony wieńcem laurowym. Pomiędzy ramionami krzyża umieszczony jest w rogach w mniejszych wieńcach laurowych numer pułku.

Na lewej stronie chorągwi t. j. na prawo od drzewca znajduje się pośrodku krzyża kawalerskiego napis trzywierszowy „Honor i Ojczyzna", otoczony wieńcem laurowym. W rogach, tak samo jak na stronie prawej, umieszczony jest numer pułku. Wieńce w rogach i liczby pułku na lewej stronie chorągwi mogą być zastąpione innemi emblematami, umieszczonemi na tarczach, wzory których zatwierdza Prezydent Rzeczypospolitej na wniosek Ministra Spraw Wojskowych.

Płachta chorągwi przybita jest 21 gwoździami do drzewca długości $2^1/_2$ metrów, zakończonego u góry tabliczką z numerem pułku, nad którą umieszczony jest metalowy orzeł państwowy, mierzący wraz z tabliczką 25 cm wysokości. Dolny koniec drzewca zakończony jest metalowem okuciem.

Na drzewcu pod orłem przywiązana jest kokarda o barwach państwowych szerokości 15cm., której oba końce dochodzą do dolnego brzegu płachty. Końce kokardy i chorągiew z trzech stron oszyte są frendzlą złotą szerokości 5 cm. (wzór № 5).

Art. 8.

Sztandarem pułków i szkół kawalerji jest płachta kwadratowa, której bok mierzy 65 cm. Szczegóły sztandaru, kokardy i drzewca odpowiadają tymże szczegółom chorągwi (art. 7), lecz są stosunkowo mniejsze i płachta sztandaru przybita jest 14 gwoździami do drzewca długości $2^1/_2$ metra.

Art. 9.

Flagą forteczną i proporcem marynarki wojennej jest płachta o barwach państwowych z krzyżem kawalerskim pośrodku, którego ramiona położone w białym pasie są czerwone, zaś ramiona położone w czerwonym pasie białe. Pośrodku krzyża na okrągłej tarczy czerwonej znajduje się ramię zbrojne, zwrócone mieczem od drzewca. Stosunek szerokości do długości wynosi 5 : 6, wysokość krzyża kawalerskiego w stosunku do szerokości chorągwi 4 : 5 (wzór № 6).

Art. 10.

Znakiem okrętów wojennych, będących w kampanji i pod dowództwem oficera marynarki

wojennej, jest wstęga o barwach państwowych z głębokiem wcięciem na końcu oraz krzyżem kawalerskim przy drzewcu o barwie podwójnej (jak w art. 9), lecz bez ramienia zbrojnego. Stosunek szerokości do długości znaku wynosi 1 : 25, wysokość krzyża kawalerskiego w stosunku do szerokości znaku 1 : 2 (wzór № 7),

Art. 11.

Inne znaki wojskowe, używane przez armję lądową lub marynarkę wojenną, ustali rozporządzenie wykonawcze Prezydenta Rzeczypospolitej.

Art. 12.

Banderą handlową morską jest płachta o barwach państwowych.

W środku białego pasa umieszczony jest herb państwowy. Stosunek szerokości do długości wynosi 5 : 8, wysokość herbu państwowego w stosunku do szerokości bandery 2 : 5 (wzór № 8).

Statki handlowe morskie, przewożące pocztę, wywieszają na przednim maszcie polski znak pocztowy, mianowicie płachtę o barwach państwowych w kształcie trójkąta równoramiennego, na której w pośrodku umieszczona jest trąbka pocztowa, przecięta strzałką błyskawicy, w kalorze żółtym. Stosunek podstawy trójkąta do jego wysokości wynosi 1 : $1^1/_2$.

Art. 13.

Dla wszystkich niewojennych statków państwowych ustanowia się taką samą banderę, jak w art. 12, a nadto osobną białą flagę, zakładaną w czasie pełnienia służby, z godłem ministerstwa, w dyspozycji którego statek się znajduje. Godła ministerstw względnie poszczególnych ich działów ustanawia Rada Ministrów na wniosek właściwego ministra, przedstawiony w porozumieniu z Ministrem Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego.

Art. 14.

Flagą statków handlowych żeglugi śródlądowej jest płachta o barwach państwowych. Stosunek szerokości do długości wynosi 5 : 8.

Art. 14a.

W miastach posiadających w chwili wejścia w życie niniejszego rozporządzenia własne flagi miejskie, używanie tych flag będzie nadal dopuszczalne po uzyskaniu na to zgody państwowej władzy nadzorczej, która decyduje według swego swobodnego uznania.

Tytuł IV.

Pieczęcie.

Art. 15.

Pieczęcią państwową jest tłoczona pieczęć okrągła średnicy 77 mm, z wyobrażeniem orła państwowego pośrodku na tle heraldycznem i napisem „Rzeczpospolita Polska" w otoku (wzór № 9).

Art. 16.

Pieszęcią Prezydenta Rzeczypospolitej jest pieczęć okrągła średnicy 62 mm, z wyobrażeniem orła państwowego pośrodku i napisem „Prezydent Rzeczypospolitej" w toku.

Art. 17.

Pieczęcią urzędową Marszałków Sejmu i Senatu jest pieczęć okrągła średnicy 50 mm z wyobrażeniem orła państwowego pośrodku i napisem „Marszałek Sejmu" względnie „Marszałek Senatu" w otoku.

Art. 18.

Pieczęcią urzędową władz i urzędów oraz zakładów, instytucyj i przedsiębiorstw państwowych jest pieczęć okrągła z wyobrażeniem orła państwowego pośrodku i napisem, odpowiadającym nazwie danej władzy (urzędu, zakładu, instytucji, przedsiębiorstwa), w otoku.

Art. 19.

Pieczęcią urzędową władz i urzędów oraz zakładów, instytucyj i przedsiębiorstw samorządu terytorjalnego jest pieczęć owalna z dłuższą osią owalu pionową.

W pieczęciach urzędowych władz i urzędów samorządowych znajduje się orzeł państwowy oraz pod nim napis, odpowiadający nazwie danej władzy względnie urzędu.

W pieczęciach zakładów, instytucyj i przedsiębiorstw samorządu terytorjalnego znajduje się herb województwa, do którego należą, oraz pod herbem napis, odpowiadający nazwie danego zakładu, instytucji lub przedsiębiorstwa.

Związki samorządu terytorjalnego mogą w pieczęciach swych zakładów, instytucyj i przedsiębiorstw w miejscu, przewidzianem dla herbu wojewódzkiego, umieścić swój własny herb, nadany względnie zatwierdzony w myśl przepisów art. 4 ust. 3. Miastom, posiadającym herby historycznie uzasadnione, Minister Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministrem Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego może w drodze wyjątku zezwolić na używanie w pieczęciach władz i urzędów miejskich zamiast orła państwowego herbu miejskiego.

Pieczęcie dla związków samorządu gospodarczego i zawodowego oraz innych instytucyj prawno-publicznych zatwierdza właściwy minister w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych.

Art. 20.

Uchyla się.

Tytuł V.

Postanowienia karne.

Art. 21

Używanie przez osoby lub instytucje nieuprawnione 1) chorągwi Rzeczypospolitej (art. 1 lit. 2), 2) oznak władz (urzędów, zakładów, insty-

tucyj, przedsiębiorstw) państwowych i samorządowych oraz korporacyj publiczno-prawnych (art. 3 i 4), 3) chorągwi i innych oznak wojskowych (art. 6 — 11), 4) bandery handlowej morskiej, polskiego znaku pocztowego oraz flagi niewojennych statków państwowych (art. 12 i 13), 5) pieczęci urzędowych (art. 15 — 19) jest wzbronione.

Wzbronione jest używanie przez osoby i instytucje prywatne pieczęci z orłem państwowym. Używanie przez osoby i instytucje prywatne herbu państwowego, herbów wojewódzkich, jako też ich części składowych, dla celów handlowych jako też na blankietach i szyldach dozwolone jest tylko za osobnem zezwoleniem Ministra Spraw Wewnętrznych, udzielonem w porozumieniu z właściwymi ministrami w wypadkach, zasługujących na szczególne uwzględnienie. Zezwolenie to wygasa w razie ukarania obdarzonego niem za czyny, przewidziane w art. 22, lub w razie cofnięcia zezwolenia. Cofnięcie zezwolenia zarządza Minister Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z właściwemi ministrami w razie powstania okoliczności, w których utrzymanie w mocy zezwolenia sprzeciwiałoby się interesowi państwowemu.

Właściwi ministrowie władni będą swoje uprawnienia, wynikające z niniejszego artykułu przekazywać w całości lub części podległym sobie władzom.

Zezwoleń na analogiczne używanie herbów miejskich udziela właściwa gmina miejska za zgodą wojewody, a jeśli chodzi o miasto stołeczne Warszawę — za zgodą Ministra Spraw Wewnętrznych. Zezwolenie to może być cofnięte na podstawie uchwały rady miejskiej, zatwierdzonej przez wojewodę, a jeśli chodzi o miasto stałeczne Warszawę — przez Ministra Spraw Wewnętrznych.

Wykroczenie przeciwko powyższym przepisom zachodzi także w razie używania znaków podobnych, jak wymienione w niniejszym artykule, o ile to może się stać źródłem pomyłki.

Winny wykroczenia przeciw powyższym zakazom ulega karze grzywny od 10 do 500 złotych lub karze aresztu do 3 miesięcy albo obu tym karom łącznie, o ile dany czyn nie stanowi przestępstwa, zagrożonego karą surowszą.

Właściwemi do orzekania są sądy powiatowe (pokoju). W województwach poznańskiem, pomorskiem i w górnośląskiej części województwa śląskiego w razie wymierzenia kary pozbawienia wolności ponad 6 tygodni orzeka się więzienie.

Art. 22.

Winny używania herbu państwowego lub orła państwowego, chorągwi Rzeczypospolitej, chorągwi o barwach państwowych, chorągwi i innych znaków wojskowych, herbów wojewódzkich i herbów miejskich w sposób, uchybiający czci należnej Rzeczypospolitej Polskiej względnie odnośnej władzy, albo winny umyślnego ich znieważenia ulegnie karze więzienia od jednego miesiąca do dwóch lat lub aresztu do sześciu tygodni, o ile dany czyn nie stanowi przestępstwa, zagrożonego karą surowszą.

Występek powyższy zachodzi także wówczas, jeśli cz ynu dopuszczono się względem znaków, mogących robić wrażenie herbu państwowego, orła państwowego, herbu wojewódzkiego, herbu miejskiego lub chorągwi i znaków, wymienionych w ustępie pierwszym.

Właściwemi do orzekania są sądy okręgowe. W okręgach sądów apelacyjnych we Lwowie i Krakowie i sądu okręgowego w Cieszynie zamiast kary więzienia orzeka się karę ścisłego aresztu.

Art. 23.

Winny naruszenia przepisów, wydanych na podstawie art. 24, a dotyczących wyrobu pieczęci oraz nadzoru nad ich wyrobem, ulegnie karze grzywny od 50 do 500 złotych albo aresztu od tygodnia do sześciu miesięcy albo obu tym karom łącznie, o ile dany czyn nie stanowi przestępstwa zagrożonego karą surowszą.

Właściwemi do orzekania są sądy powiatowe (pokoju).

Tytuł VI.

Postanowienia końcowe.

Art. 24.

Szczegółowe przepisy w sprawach unormowanych niniejszym rozporządzeniem, nie wyłączając przepisów, dotyczących pieczęci poszczególnych władz (urzędów, zakładów, instytucyj, przedsiębiorstw, korporacyj), ich używania, wyrobu oraz nadzoru nad ich wyrobem ustanowione będą w rozporządzeniu wykonawczym Prezydenta Rzeczypospolitej.

Rozporządzenie to może również postanowić, że oznaki i pieczęci poszczególnych korporacy publiczno prawnych nie będą podlegały przepisom niniejszego rozporządzenia.

Art. 25.

Wykonanie niniejszego rozporządzenia porucza się Prezesowi Rady Ministrów i wszystkim ministrom we właściwym każdemu z nich zakresie działania.

Art. 26.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Równocześnie tracą moc obowiązującą ustawa z dnia 1. sierpnia 1919 r. o godłach i barwach Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. R. P. Nr. 69, poz. 416) oraz wszystkie na jej podstawie wydane rozporządzenia. Obowiązujące przepisy, w myśl których napisy w pieczęciach urzędowych powinny zawierać imię i nazwisko pieczętującego, pozostają w mocy.

Z dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia tracą ważność zezwolenia wydane przez Ministra Spraw Wewnętrznych, względnie w innej drodze uzyskane uprawnienia na używanie przez osoby i instytucje prywatne godeł, chorągwi, bander oraz pieczęci z orłem państwowym.

W czasie przejściowym kończącym się dnia 1. kwietnia 1933 r. po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, władze (urzędy, zakłady, instytucje, przesiębiorstwa, korporacje, publiczne mogą używać dotychczasowych pieczęci, oznak i flag.

Chorągwie i sztandary oddziałów wojskowych (art. 7 i 8) nadane im przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia, jak również wizerunki orła państwowego w orderach i oznaczeniach, ustanowionych przed jego wejściem w życie, nie ulegają zmianie.

Prezydent Rzeczypospolitej:
I. Mościcki.

2.

Wyciąg

uchwały Rady gminnej z dnia 27. X 1930 r.

Uchwala się 10% do opłat państwowych od patentów na wyrób

100% do opłat państwowych od patentów na sprzedaż trunków i przetworów wódczanych na rok 1931.

O. p. p.

Zarząd gminy.
(—) Rybarz, Knura Stan.

Radni.
Feliks, Kozubek, Schramm, Segieth, Piechota, Rak, Sklarek, Zowisło.

Protokolant
Nocoń.

Uchwała.

Na podstawie art. 1, 10 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Województwie Śląskiem w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8 VII. 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 17, poz. 30) zatwierdza się uchwałę Rady gminnej w Łagiewnikach dot. pobierania dodatków do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych.

Swiętochłowice, dnia 19. listopada 1930 r.

Komisaryczny Wydział Powiatowy.
(—) Szaliński, Sobel, Sieja, Grzesik, Szymonek.

Opublikowano.

Łagiewniki, dnia 5-go grudnia 1930 r.

Kom. Naczelnik Gminy.
(—) Rybarz.

3.

Dot. wyłudzanie wsparć.

1. Barbara Korab, lat 34 Lutcza pow. Strzyżów.
2. Leon Zuch, ur. 1880 r. z gm. Chlebowic pow. Bóbrka.
3. Henryk Feichman, ur. 19. III. 1902 r. we Lwowie.
4. Samuel Jakób Heuefeld, ur. 1897 r. w Zankach małych pow. Bóbrka.
5. Piotr Pucio (posiadający fałszywe dokument.) rzekomo z gminy Kotowej Woli pow. Tarnobrzeg.
6. Józef Partyka (posiadający fałszywe dokument.) rzekomo z gm. Kotowej Woli pow. Tarnobrzeg.
7. Stefan Ambroziewicz ur. w 1883 r. w St. Glinniki, przynależny do gminy Zaleszczany pow. Tarnobrzeg.
8. Jan Mistalski, z gminy Sioniawa pow. Jarosław.
9. Ikiel Mieczysław, ur. w 1899 r. zam. w Staszowie, pow. Sandomierski, wojew. Kieleckie.
10. Domagalski Roman, ur. 12. II. 1910 r. w Słomnikach, pow. Miechowskiego wojew. Kieleckie.
11. Starachowski Jan, ur. 1887 r. we wsi Janik, gm. Kunów, zam. w Ostrowcu ul. Iłżecka pow. Opatów wojew. Kieleckie.
12. Wierzbicki Zygmunt, przynalezny do m. Zawiercie pow. Zawierciański wojew. Kieleckie.
13. Krauzman Moszek Szeja, przynależny do m. Zawiercie pow. Zawierciański wojew. Kieleckie.
14. Kurzak Antoni, przynależny do miasta Zawiercia pow. Zawierciański wojew. Kieleckie.
15. Gajda Bolesław, ur. w Kielcach dn. 22. X. 1897 r. przynależny do gminy Jangrot, pow. Olkusz wojew. Kieleckie.
16. Misztal Antoni, ur. w 1903 r. we wsi Tuszyn gm. Leldów, pow. Włoszczowski, wojew. Kieleckie.

włóczą się po kraju i wyłudzają pod różnemi pozorami zapomogi od Związków Komunalnych.

Powyższe podaje się do wiadomości z tem, że ewentualnie wypłacone kwoty zwracane nie będą.

Świętochłowice, dnia 29. XI. 1930 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego.
w z.
(—) Korol

4.

Obwieszczenie

o wygaśnięciu pryszczycy.

Na podstawie § 181 Rozp. Ministra Rolnictwa z dnia 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób

zwierzęcych (Dz. U. R. P. nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że pryszczyca w folwarku ks. Donnersmarka w Lasowicach powiat Tarn. Góry wygasła.

Świętochłowice, dnia 2 grudnia 1930 r.

Starosta

w z.

(—) Korol.

KOMUNIKATY

5.

Wydział Powiatowy

Na ostatniem posiedzeniu Komisarycznego Wydziału i Sejmiku Powiatowego, które się odbyło dnia 10. XII. 1930 r. udzielono gminie Szarlej zezwolenia na sprzedaż parceli budowlanej budowniczemu Piotrowskiemu o obszarze 1 000 m^2 i zatwierdzono uchwałę Rady Gminnej Chropaczów, Wielkie Hajduki, Brzeziny i Ruda w sprawie pobierania dodatków do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych.

Do zastępowania Naczelnika urzędu okręgowego w Lipinach na czas od 10. XII. 1930 r. do 6. I. 1931 r. upoważniono ławnika Smerczka z Lipin.

Gminie Wielka Dąbrówka zezwolono na utworzenie z jednego wspólnego obwodu polowania 3 osobnych obwodów polowania. Uchwalono nową taryfę urzędowego badania zwierząt rzeźnych i mięsa w obwodach badania w powiecie z tem, iż taryfa wchodzi w życie z dniem 1. I. 1931 r. i z tą chwilą traci moc obowiązującą taryfa z dnia 20. XII. 1929 r.

OGŁOSZENIA

6.

M. SCHENDZIELORZ i SKA
WARSZTAT MECHANICZNY
WIEKIE HAJDUKI
UL. KRAKOWSKA 127. TELEFON NR. 1353.

WYKONUJE
WSZELKIE PRACE
W ZAKRES SLUSARSTWA
WCHODZĄCE, ORAZ REPARACJE
WSZELKICH MASZYN I APARATÓW.

Karol Dwucet
Wielkie Hajduki
ulica Piastowska Nr. 14 / Telefon Nr. 1191

STOLARSTWO
DLA BUDOWLI i MEBLI
Z RUCHEM MASZYNOWYM.

Wszelkie opracowanie drzewne.

Salbert i Gierich
Szklarnia artystyczno-budowlana
Świętochłowice, Bytomska 6a
Telefon: Nr. 1675, Królewska Huta

Kompletne oszklenia budynków mieszkalnych oraz przemysłowych
SPECJALNOŚĆ
Oszklenie dachów bez kitu
Oszklenie ołowiane dla kościołów, przy malowaniu masywnem i palonym
Gwarantowany czysty kit pokostowy
Atelier do obramowania obrazów.
HANDEL SZKŁEM:
Szkło okienne, druciane, surowe, ornamentowe, lustrowe oraz szkło sygnałowe we wszystkich kolorach.
Szkiełka szwajsarskie i optyczne.

Wilhelm Koeppe :-: Świętochłowice, G. Śl.

Polecam mój dobrze zaopatrzony skład w piecach trwało palących, stołowych i innych, blaszanych i lano żelaznych węglarkach, angl.-węglarkach z nakryciem, łyżwach szwedzkich, narzędziowych i kąbłążniczych skrzynkach.

Artykuły podarunkowe w wielkim wyborze

Towary porcelanowe po znacznie tanich cenach.

Czeskie serwizy do jedzenia dla 6—24 osób.



ALOJZY BARCZYK

Mistrz rzeźnicki

Poleca swoje najlepsze wyroby

SZARLEJ

ULICA SZKOLNA —— TELEFON NR. 80.

EGON RYBARK

Król. Huta - Katowice

*

WYROB GWOZDZI

Dostawa żwiru i piasku rzecznego.

*

BIURO:

Król. Huta, Sobieskiego 6 - Tel. 11-70

Oglądajcie nasze okna wystawowe

Najtaniej i najlepiej kupisz!

tylko u

Braci Drost

w Świętochłowicach

Oglądajcie nasze okna wystawowe

Manufakturę, towary modne, krótkie, firanki, — — dywany i chodniki — —
ulica Wolności 3

Damską, męską, chłopięcą i dziecinną **konfekcję** jak również wszelkie męskie artykuły
ulica Wolności 2

—— Specjalny oddział maszyn do szycia, rowerów. ——

Urzędnikom państwowem, komunalnem, przemysłowem udziela się kredytu na dogodn. warunkach

—— Zwiedzanie naszych składów nie obowiązuje do kupna ——



Parowy warsztat wulkanizacyjny

LEON NOGA × KRÓL. HUTA

ulica Chrobrego 2. — — Telefon nr. 704.

Reperacja
wszelkich opon i dętek samochodowych

Opony i dętki samoch. stale na składzie.

Es-Te-Ha

Śl. Towarzystwo Handlowe

*

Artykułów Spożywczych Sp. z o. p.

*

Wielkie Hajduki

ulica Tunelowa 2. - Telefon 398.

Na nadchodzące święta gwiazdkowe

oferuję po najtańszych cenach

stosowne podarunki

jak; swetry, pulowery, pończochy jedwabne, torebki skórzane, eleganckie koszule wierzchnie, krawaty, parasole, jedwabne szale damskie i męskie, obrusy brokatowe, chodniki, dywany, roboty ręczne, waliżki dla pań i panów w eleganckiem wykonaniu

Konfekcja męska, damska i dziecinna po bardzo zniżonych cenach.

Urzędnikom państwowym i komunalnym udziela się kredytu do 6-ciu miesięcznych rat.

Rudolf Barton

Telefon Nr. 1194 **Świętochłowice** *ul. Bytomska 12.*

Odbito w drukarni Konrad'a Leksan'a, Świętochłowice, ul. Bytomska Nr. 23 — Telefon Nr. 11-10.